

**Universidad Nacional de Córdoba Facultad de Ciencias de la Comunicación
Secretaría de Posgrado**

**Curso: Antropología Visual
Tipo de curso: Seminario de profundización
Docente: Norma Fernández**

CONTENIDOS

Decolonialidad y Epistemologías del Sur

En la última década se han afianzado en distintos campos académicos las perspectivas decoloniales a partir de pensadores latinoamericanos como Quijano, Lander, Mignolo, Segato y otros. Ello implica una especie de giro copernicano en la afirmación de la ciencia occidental hegemónica como único conocimiento válido para las superestructuras universitarias y de investigación.

En ese camino, el Profesor Boaventura de Sousa Santos (Universidades de Coimbra y Wisconsin-Madison) ha formulado la necesidad de incluir en el campo de las ciencias sociales contemporáneas a las Epistemologías del Sur como una perspectiva enriquecedora para el debate intelectual. Se trata del reclamo de visibilización y valorización de otros procesos de producción de conocimientos que los considerados *científicos* y de nuevas relaciones entre diferentes tipos de conocimientos. El autor lo formula como una *utopía del inter-conocimiento*. Aprender otros sin olvidar el nuestro.

Se trata, por lo tanto, de acercarse a los saberes existentes a partir de los relatos y las prácticas de pueblos, clases y grupos sociales que sufrieron desigualdades, discriminación y exclusión por parte del colonialismo y el capitalismo en los procesos llamados *civilizatorios*. Consideramos que la Antropología – o al menos una parte ella – tiene posibilidades de aportar sus recursos teóricos y metodológicos a ese acercamiento a *los otros* que históricamente han constituido su ámbito disciplinar.

Antropología Visual y entrevista no directiva

La Antropología Visual ha crecido como movimiento del cruce entre las tendencias del cine documental y social que intentaban lograr un enfoque “situado” en la realidad de los sujetos que abordaban, y el interés de la Antropología por ir más allá del encorsetamiento de los textos académicos para acercarse por otros caminos a la complejidad de lo social. Y es hoy, por lo tanto, fundamentalmente un ámbito de reflexión e intercambio sobre las distintas maneras de reflejar mejor la realidad de *los otros*: los pueblos, comunidades, grupos, sectores o personas ajenas a la cultura hegemónica (que generalmente enmarca tanto a cineastas como antropólogos). Pero también sobre la características de una mirada diferente hacia lo que no es tan extraño: los sectores o grupos que comparten nuestra sociedad pero en torno a los cuales sólo tenemos supuestos, prejuicios o estereotipos, y cuya densidad individual y colectiva

puede ser ahondada por los métodos antropológicos través de la fotografía y la diversidad de medios audiovisuales.

Los purismos son empobrecedores, sobre todo en un cambio de siglo que mezcla sin reparos tradiciones e innovaciones tecnológicas, identidades y homogeneización, fronteras y lenguajes.

Como dice Rosana Guber, para las ciencias sociales tradicionales la entrevista implica una relación diádica canalizada por la discursividad. Esto no es así, pues sabemos que en la práctica significa una alteración de los términos habituales de la interacción social para la mayoría de los actores (más aún, en los sectores y grupos étnicos estudiados por los antropólogos) y que el entrevistador impone el marco del encuentro, el tiempo, las temáticas, el lenguaje y el destino de la información... Entre otras cosas, la entrevista implica sociológica y epistemológicamente una relación asimétrica. Tampoco podemos hablar de una única discursividad, ya que entre entrevistador y entrevistado existen contextos y marcos interpretativos muy diferentes:

Es para reducir esa asimetría que la entrevista antropológica se caracteriza por la no directividad, entendida como el resultado de una relación socialmente determinada, en la cual cuentan la reflexividad de los actores y la del investigador, y se utilizan los procedimientos de asociación libre, atención flotante y categorización diferida¹.

Sin embargo, uno de los aspectos más importantes a tener en cuenta es que la entrevista forma parte de la experiencia etnográfica y requiere de sus mismas condiciones: la convivencia con los actores en el campo. La ilusión de *verdad del otro* tiene límites muy explícitos en cada trabajo, ya que sólo podemos tener distintos niveles de aproximación a ese mundo complejo de pensamiento, sentimientos y memoria personal que late en cada entrevistado, generalmente registrados desde los marcos interpretativos del entrevistador. Tenerlo presente ayuda a relativizar los resultados obtenidos y permitir futuros acercamientos de mayor profundidad.

En el campo del cine, con la aparición en los años 60 del sonido directo y sincrónico en la filmación se sumó una ilusión mayor: no sólo teníamos la voz del otro sino su imagen corporal, sus gestos, su contexto específico. Parecía que no había intermediarios entre los entrevistados y los receptores.

Sin embargo, a los elementos que imponían asimetrías en las entrevistas grabadas o transcritas anteriores, se sumó la aparición de la cámara cinematográfica o de video, distintos micrófonos, cables, luces, etc., incluidos los operadores de los mismos. La alteración de los términos habituales de una conversación de que hablábamos antes se vio profundizada y reforzada. El uso del lenguaje audiovisual en la etnografía se caracterizó en sus comienzos como mera "herramienta" privilegiada de registro de los actores sociales en su contexto. Sin embargo, hacer cine etnográfico no es filmar lugares o personas, sino elaborar un discurso visual sobre los hechos sociales, revelar modelos culturales a través del lenguaje audiovisual.

En "Los límites del conocimiento: la entrevista fílmica"², Carmen Guarini hace un recorrido sobre las críticas que destacados cineastas han hecho a esa *ilusión de verdad*

¹ Op.Cit

² Guarini, Carmen.2005. Revista Chilena de Antropología

que nos devuelven las entrevistas en la pantalla, enfatizando en las relaciones de poder presentes en el proceso fílmico y las situaciones de violencia simbólica y de paternalismo que de ello se desprenden.

Las distintas estrategias de los documentalistas contemporáneos más concientes de esta dificultad de la *traducción* del pensamiento y las emociones de los entrevistados a través de la entrevista audiovisual, abren el camino actual de experimentación y reflexión sobre esta forma de la Antropología Visual.

Lo determinante es que la entrevista así planteada no debería ser un reportaje del entrevistador al entrevistado, sino una verdadera *conversación* entre ambos, donde la reflexividad de los dos se pone en juego, se refuta y se potencia. De ningún modo quiero soslayar la inequidad básica de la situación, donde el entrevistador impone de diferentes maneras sus condiciones predominantes sociales y culturales (clase, etnia, etc), sino sólo indagar la efectividad de esta actitud para facilitar la Traducción Intercultural y la Ecología de Saberes que proponen las Epistemologías del Sur.

Objetivos

- Explicitar las relaciones históricas entre la colonialidad del poder y la mirada tradicional sobre los “otros” que aborda la Antropología.
- Reseñar el proceso histórico de acercamiento entre el cine documental y la Antropología
- Reflexionar sobre las posibilidades del lenguaje audiovisual para ampliar las técnicas tradicionales de la antropología en observación y entrevista cualitativa.
- Problematizar el uso de la entrevista antropológica audiovisual en el diálogo intercultural. Identificar los principales problemas que profundizan la asimetría.
- Analizar distintas formas de acercamiento audiovisual a las entrevistas “situadas”.
- Aproximarnos a las formas que toma la memoria colectiva
- Señalar las diferencias sustantivas en el uso del tiempo y el espacio en contextos interculturales.
- Indagar en las particularidades de la expresión de la subjetividad y el relato oral en marcos de opresión colonial y social.

Cronograma:

Presentación del programa. Desarrollo del Módulo 1.

Desarrollo del Módulo 2.

Desarrollo del Módulo 3.

Desarrollo del Módulo 4.

Articulación de los contenidos con los proyectos de trabajo audiovisual de los alumnos.

Pautas de realización y seguimiento. Fecha y forma de evaluación.

Duración. 20 hs cátedra

Ejes temáticos:

Módulo 1

La colonialidad del poder como base fundacional de los pueblos y sociedades subalternizadas. Su marca distintiva en las Ciencias Sociales hegemónicas. Las Epistemologías del Sur. Aproximación a miradas críticas contemporáneas sobre la interculturalidad/racismo/relaciones de clase.

Módulo 2

Breve historia del cine documental y social. El proceso de acercamiento con la Antropología. El movimiento de la Antropología Visual: intentos de un lenguaje compartido. Tensiones y formas de resolución de las mismas. La mirada y la escucha colonizada. Los aportes de la Antropología. Proyección de fragmentos significativos.

Módulo 3

Entrevista cualitativa y lenguaje audiovisual. El acercamiento “situado” y la intermediación. La observación con participación y la mediación de la tecnología: desafíos. Formas de la memoria colectiva y el relato oral: lo que se prioriza y lo que se calla. Nociones y usos del tiempo, el espacio y la expresión verbal y no verbal. Diferencias en contextos urbanos y rurales. Proyección de fragmentos significativos

Módulo 4

Desafíos en la investigación intercultural: los pueblos originarios. Contexto sociocultural y lenguas, las dificultades de la “traducción” y formas de abordarla. El silencio. La subjetividad de lo colectivo. Relatos históricos y demandas contemporáneas: qué se prioriza. Descolonizar la mirada y la escucha. El problema de la edición. Las decisiones compartidas sobre contenido y difusión. Proyección de fragmentos significativos

Bibliografía

Módulo 1

- De Sousa Santos, Boaventura. 2010. Una epistemología del Sur. En *Refundación del Estado en América Latina. Perspectivas desde una epistemología del Sur*. Ed. Antropofagia,
- Krotz, Esteban. 1993. Las Antropologías del Sur. Ponencia presentada en el Congreso Internacional de Antropología realizado en México, 1993.
- Lander, Edgardo. 2003. Ciencias sociales: saberes coloniales y eurocéntricos. En *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales*. CLACSO.
- Quijano, Aníbal. 2014. Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina. En: *Aníbal Quijano. Textos de fundación*. Ediciones del signo.
- Walsh Catherine. 2014. Interculturalidad y colonialidad del poder. En: *interculturalidad, descolonización del estado y del conocimiento*. Ediciones del signo.

Módulo 2

- Asch, Timothy. 2002. Del cine y la antropología, *Revista Gazeta de Antropología*, n°9.
- Colombres, Adolfo. 1985. Cine, Antropología y colonialismo. Ediciones del Sol.
- Fernández, Norma. 1995. Antropología Visual: hacia un lenguaje compartido. Ponencia en el Encuentro de Antropología de las Universidades del MercoSur, Tramandaí, Brasil.
- Guarini, Carmen. 1991. Cine y Antropología: de la observación directa a la observación diferida. En *El Salvaje Metropolitano*, Rosana Guber, Ed. Legasa.,
- Ruby, Jay. 2007. Los últimos 20 años de antropología visual, *Revista chilena de antropología visual*, N°9, Chile, junio 2007

Módulo 3

- Catalan Eraso, Laura. 2006. Reflexiones acerca de la interculturalidad en el cine Etnográfico, *Forum Qualitative Social Research*, Vol 7, n 3..
- Guarini, Carmen, 2009 Los límites del conocimiento, la entrevista fílmica. Material de cátedra, FFyL, UBA. 2009.
- Piault, Marc. 1995. La Antropología Visual: el desafío actual. Conferencia dictada en el Encuentro de Antropología de las Universidades del MercoSur, realizado en Tramandaí, Brasil
- Piault, Marc. 2000. Hacia un cine étnico; En: *Antropología y cine*, Madrid, CatedraUBA.
- Valdellos, Ana Maria. “Diferenciaciones teóricas e históricas entre cine etnográfico y cine documental y de ficción: Lo visual como herramienta de reflexión antropológica”. *Revista Historia y Comunicación Social*, 2006, 11, pp 217-228.

Módulo 4

- Fernández, Norma. 2003. El problema del tiempo en la Antropología visual. Ponencia presentada en el Encuentro de Antropologías del Mercosur. Brasil
- Fernández, Norma. 2005-15. Colección Audiovisual Memorias de los Pueblos Indígenas en Argentina
- Flores, Carlos. 2005 Video indígena y antropología compartida. Una experiencia colaborativa con videastas mayas-Q'eqchi de Guatemala”, *Liminar*, Estudios sociales y humanísticos, Año 3, vol 3.
- Gordillo Gastón y Hirsch Silvia: Introducción. 2010 En: *La presencia ausente: invisibilizaciones, políticas estatales y emergencias indígenas en la Argentina*.
- San Martín Arce, Ricardo. 2000. “La entrevista en el trabajo de campo”. *Revista de Antropología Social*, 9

NOTA

Se parte de la revisión del material metodológico de base en la materia, particularmente:

Guber, Rosana (2004) “Cap. 4: El trabajo de campo como instancia reflexiva del conocimiento”, ”. Cap. 10 y 11: La entrevista antropológica: introducción a la no directividad”. En: *El Salvaje Metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*, Paidós, Buenos Aires

Rockwell, Elsie (2009) Rockwell, Elsie “Capítulo 2: Reflexiones sobre el trabajo etnográfico” En: *La experiencia etnográfica. Historia y cultura en los procesos educativos*. Paidós, Buenos Aires

Metodología de Enseñanza

Exposiciones teóricas y análisis de textos con los alumnos en formato de taller.
Proyección de fragmentos audiovisuales y debate posterior.

Modalidad de cursado.

Presencial con evaluación personal posterior.

Sistema de evaluación

Informe escrito de reflexión sobre el contenido del seminario y presentación de una entrevista antropológica audiovisual en tema de interés.

Requisitos para la aprobación

Asistencia al 100% de las clases, informe y entrevista audiovisual en base a los criterios pedidos.

Recursos necesarios

Aula con posibilidad de oscurecimiento, micrófono y proyector.

Público Alumnos de posgrado vinculados a las disciplinas involucradas.

Condiciones de admisión de los cursantes

Conocimientos de Antropología

Datos del Profesor responsable: Norma Fernández

Licenciada en Letras y en Cinematografía.

Doctoranda en Antropología Social (UBA).

Profesora Titular de Antropología Sociocultural en la FCC

Consultora en DDHH (Plan Nacional contra la Discriminación en Argentina y Bases para un Plan Nacional de Derechos Humanos- 2005 a 2015)

Integrante del equipo Coordinador para América latina de la Universidad Popular de Movimientos Sociales (UPMS), fundada por el Dr. Boaventura de Sousa Santos.
Organizadora de los dos Talleres de Traducción de la misma realizados en Córdoba (2007 y 2016) por la UNC.

Periodista (Secretaria de Redacción de diversas revistas y responsable de colecciones)

Varios libros y capítulos de libros publicados

Realizadora de Documentales de mirada antropológica

Investigadora de Memorias de los Pueblos Originarios en Argentina en formato audiovisual.